

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

As individuals go through treatment for their cancer they sometimes experience different symptoms and side effects. For each question, please select the one response that best describes your experiences over the past 7 days...

Posamezniki med zdravljenjem raka včasih doživljajo različne simptome in neželene učinke. Za vsako vprašanje izberite odgovor, ki najbolje opisuje vaše izkušnje v zadnjih 7 dneh...

1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth				
SUHA USTA				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših SUHIH UST v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing				
TEŽAVE S POŽIRANJEM				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših TEŽAV S POŽIRANJEM v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat sores				
RAZJEDE V USTIH/ŽRELU				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših RAZJED V USTIH ALI ŽRELU v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko so RAZJEDE V USTIH ALI ŽRELU v zadnjih 7 dneh VPLIVALE na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh niso vplivale	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cracking at the corners of the mouth (cheilosis/cheilitis)				
RAZPOKE V USTNIH KOTIH (HEILOZA/HEILITIS)				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših RAZPOK V USTNIH KOTIH v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes	
SPREMEMBE V KAKOVOSTI GLASU	
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh opazili kakršnekoli SPREMEMBE GLASU?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness				
HRIPAVOST				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST s HRIPAVOSTJO GLASU v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes				
SPREMEMBE OKUŠANJA				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših TEŽAV Z OKUŠANJEM HRANE ALI PIJAČE v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite				
POMANJKANJE APETITA				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega ZMANJŠANEGA APETITA v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko je ZMANJŠAN APETIT MOTIL vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivalo	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea				
SLABOST				
a. Kako POGOSTO vam je bilo v zadnjih 7 dneh SLABO?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše SLABOSTI v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting				
BRUHANJE				
a. Kako POGOSTO ste v zadnjih 7 dneh BRUHALI?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega BRUHANJA v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn				
ZGAGA				
a. Kako POGOSTO ste imeli v zadnjih 7 dneh ZGAGO?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše ZGAGE v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas	
PLINI	
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh POVEČANO IZLOČALI PLINE (NAPENJANJE)?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating				
NAPIHNJENOST				
a. Kako POGOSTO ste imeli v zadnjih 7 dneh NAPIHNJEN TREBUH?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše NAPIHNJENOSTI TREBUHA v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups				
KOLCANJE				
a. Kako POGOSTO se vam je v zadnjih 7 dneh KOLCALO?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega KOLCANJA v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation				
ZAPRTJE				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega ZAPRTJA v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea				
DRISKA				
a. Kako POGOSTO ste imeli v zadnjih 7 dneh TEKOČE ALI VODENO BLATO (DRISKO)?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas

17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain				
BOLEČINA V TREBUHU				
a. Kako POGOSTO vas je v zadnjih 7 dneh BOLELO V TREBUHU (V PREDELU TREBUHA)?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših BOLEČIN V TREBUHU (PREDELU TREBUHA) v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
c. Koliko je BOLEČINA V TREBUHU (PREDELU TREBUHA) v zadnjih 7 dneh VPLIVALA na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence				
UHAJANJE BLATA				
a. Kako POGOSTO vam je v zadnjih 7 dneh UHAJALO BLATO?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Koliko je IZGUBA NADZORA NAD ODVAJANJEM BLATA v zadnjih 7 dneh VPLIVALA na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath				
ZASOPLOST				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše ZASOPLOSTI v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko je ZASOPLOST v zadnjih 7 dneh VPLIVALA na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough				
KAŠELJ				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega KAŠLJA v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko je KAŠELJ v zadnjih 7 dneh VPLIVAL na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplival	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing				
PISKANJE				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega PISKANJA (PISKI V PLJUČIH MED DIHANJEM) v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling				
OTEKANJE				
a. Kako POGOSTO so vam v zadnjih 7 dneh OTEKALE ROKE ALI NOGE?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega OTEKANJA NOG ALI ROK v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
c. Koliko je OTEKANJE ROK ALI NOG VPLIVALO na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivalo	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations				
RAZBIJANJE SRCA				
a. Kako POGOSTO ste v zadnjih 7 dneh čutili RAZBIJANJE ALI POSPEŠENO BITJE SRCA (PALPITACIJE)?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega RAZBIJANJA ALI POSPEŠENEGA BITJA SRCA (PALPITACIJ) v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Rash	
IZPUŠČAJ	
a. Ali se vam je v zadnjih 7 dneh pojavil kakršen koli IZPUŠČAJ?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness				
SUHA KOŽA				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše SUHE KOŽE v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne				
AKNE				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših AKEN ALI MOZOLJEV NA OBRAZU ALI PRSIH v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss				
IZGUBA LAS				
a. Ali so vam v zadnjih 7 dneh IZPADALI LASJE?				
<input type="radio"/> Sploh ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching				
SRBEČICA				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše SRBEČE KOŽE v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives				
KOPRIVNICA				
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh opazili KOPRIVNICO (SRBEČE RDEČE IZBOKLINE NA KOŽI)?				
<input type="radio"/> Da		<input type="radio"/> Ne		

30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hand-foot syndrome				
SINDROM PRIZADETOSTI DLANI IN STOPAL				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega SINDROMA DLANI IN STOPAL (IZPUŠČAJA NA DLANEH ALI STOPALIH, KI LAHKO POVZROČI POKANJE, LUŠČENJE, RDEČICO ALI BOLEČINO) v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail loss				
ODPADANJE NOHTOV				
a. Ali vam je v zadnjih 7 dneh ODPADEL KAKŠEN NOHT NA ROKAH ALI NOGAH?				
<input type="radio"/> Da		<input type="radio"/> Ne		

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail ridging	
BRAZDANJE NOHTOV	
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh imeli kakršne koli BRAZDE ALI IZBOKLINE NA NOHTIH ROK ALI NOG?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail discoloration	
SPREMEMBE V BARVI NOHTOV	
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh opazili kakršne koli SPREMEMBE BARVE NOHTOV ROK ALI NOG?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight	
OBČUTLJIVOST NA SONČNO SVETLOBO	
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh opazili kakršno koli POVEČANO OBČUTLJIVOST KOŽE NA SONČNO SVETLOBO?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bed/pressure sores	
PRELEŽANINE	
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh imeli kakršne koli PRELEŽANINE?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Radiation skin reaction					
KOŽNA REAKCIJA NA OBSEVANJE					
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših KOŽNIH OPEKLIN ZARADI OBSEVANJA v zadnjih 7 dneh?					
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda	<input type="radio"/> Ni relevantno

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin darkening	
POTEMNITEV KOŽE	
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh opazili kakršno koli NEOBIČAJNO POTEMNITEV KOŽE?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Stretch marks	
STRIJE	
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh dobili kakršne koli STRIJE?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness & tingling				
ODREVENELOST IN MRAVLJINČENJE				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše ODREVENELOSTI ALI MRAVLJINČENJA V ROKAH ALI NOGAH v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko sta ODREVENELOST ALI MRAVLJINČENJE V ROKAH ALI NOGAH MOTILI vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Sploh nista vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness				
OMOTICA				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše OMOTICE v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko je OMOTICA VPLIVALA na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

41. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision				
ZAMEGLJEN VID				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega ZAMEGLJENEGA VIDA v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko je ZAMEGLJEN VID VPLIVAL na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplival	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights	
UTRIPAJOČA SVETLOBA	
a. Ali ste imeli v zadnjih 7 dneh UTRIPAJOČO SVETLOBO PRED OČMI?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Visual floaters	
MUŠICE V OČESU	
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh opazili kakršne koli PIKE ALI ČRTE (MUŠICE) LEBDETI PRED VAŠIMI OČMI?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes				
SOLZENJE				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega SOLZENJA v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko je SOLZENJE VPLIVALO na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivalo	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears				
ZVENENJE V UŠESIH				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega ZVENENJA V UŠESIH v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration				
KONCENTRACIJA				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših TEŽAV S KONCENTRACIJO v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko so TEŽAVE S KONCENTRACIJO v zadnjih 7 dneh VPLIVALE na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh niso vplivale	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory				
SPOMIN				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših TEŽAV S SPOMINOM v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko so TEŽAVE S SPOMINOM v zadnjih 7 dneh VPLIVALE na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh niso vplivale	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

48. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain				
SPLOŠNA BOLEČINA				
a. Kako POGOSTO ste v zadnjih 7 dneh imeli BOLEČINE?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših BOLEČIN v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
c. Koliko je BOLEČINA v zadnjih 7 dneh VPLIVALA na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache				
GLAVOBOL				
a. Kako pogosto ste imeli v zadnjih 7 dneh GLAVOBOL?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega GLAVOBOLA v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
c. Koliko je GLAVOBOL v zadnjih 7 dneh VPLIVAL na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplival	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain				
BOLEČINA V MIŠICAH				
a. Kako POGOSTO so vas v zadnjih 7 dneh BOLELE MIŠICE?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših BOLEČIN V MIŠICAH v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
c. Koliko so BOLEČE MIŠICE v zadnjih 7 dneh VPLIVALE na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh niso vplivale	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain				
BOLEČINA V SKLEPIH				
a. Kako POGOSTO ste imeli BOLEČINE V SKLEPIH (NA PRIMER V KOMOLCIH, KOLENIH, RAMENIH) v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših BOLEČIN V SKLEPIH (NA PRIMER V KOMOLCIH, KOLENIH, RAMENIH) v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
c. Koliko so BOLEČI SKLEPI (NA PRIMER KOMOLCI, KOLENA, RAMENA) v zadnjih 7 dneh VPLIVALI na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh niso vplivali	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia				
NESPEČNOST				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše NESPEČNOSTI (VKLJUČNO S TEŽAVAMI ZASPATI, MOTNJAMI SPANJA IN ZGODNJIM PREBUJANJEM) v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko je NESPEČNOST (VKLJUČNO S TEŽAVAMI ZASPATI, MOTNJAMI SPANJA IN ZGODNJIM PREBUJANJEM) VPLIVALA na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue				
UTRUJENOST				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše IZČRPNOSTI, UTRUJENOSTI ALI POMANJKANJA ENERGIJE v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
b. Koliko so IZČRPNOST, UTRUJENOST ALI POMANJKANJE ENERGIJE v zadnjih 7 dneh VPLIVALE na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh nista vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious				
TESNOBA				
a. Kako POGOSTO ste v zadnjih 7 dneh občutili TESNOBO?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše TESNOBE v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
c. Koliko je TESNOBA v zadnjih 7 dneh VPLIVALA na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Discouraged				
BREZVOLJNOST				
a. Kako POGOSTO ste imeli v zadnjih 7 dneh občutek, DA VAS NE BI MOGLO NIČ RAZVEDRITI?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila v zadnjih 7 dneh NAJHUJŠA RESNOST vaših OBČUTKOV, DA VAS NE BI MOGLO NIČ RAZVEDRITI?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
c. Koliko je OBČUTEK, DA VAS NE BI MOGLO NIČ RAZVEDRITI, v zadnjih 7 dneh VPLIVAL na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplival	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad				
ŽALOST				
a. Kako POGOSTO ste bili v zadnjih 7 dneh ŽALOSTNI ALI NESREČNI?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših OBČUTKOV ŽALOSTI ALI NESREČE v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda
c. Koliko so OBČUTKI ŽALOSTI ALI NESREČE VPLIVALI na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Sploh nista vplivali	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Irregular periods/vaginal bleeding				
NEREDNE MENSTRUACIJE/KRVAVITVE IZ NOŽNICE				
a. Ali je bila vaša MENSTRUACIJA v zadnjih 7 dneh NEREDNA?				
<input type="radio"/> Da		<input type="radio"/> Ne		<input type="radio"/> Ni relevantno

58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Missed expected menstrual period				
IZOSTANEK PRIČAKOVANE MENSTRUACIJE				
a. Ali vam je v zadnjih 7 dneh PRIČAKOVANA MENSTRUACIJA IZOSTALA?				
<input type="radio"/> Da		<input type="radio"/> Ne		<input type="radio"/> Ni relevantno

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal discharge				
IZCEDEK IZ NOŽNICE				
a. Ali ste imeli v zadnjih 7 dneh kakršen koli NENAVIDEN IZCEDEK IZ NOŽNICE?				
<input type="radio"/> Sploh ne	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Srednje	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vaginal dryness				
SUHA NOŽNICA				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše SUHE NOŽNICE v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination				
BOLEČE URINIRANJE				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega BOLEČEGA ALI PEKOČEGA URINIRANJA v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency				
SILJENJE NA URINIRANJE				
a. Kako POGOSTO ste v zadnjih 7 dneh občutili NENADNO POTREBO PO URINIRANJU?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Koliko je NENADNA POTREBA PO URINIRANJU v zadnjih 7 dneh VPLIVALA na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

63. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency				
POGOSTO URINIRANJE				
a. Ali ste imeli v zadnjih 7 dneh obdobja, ko ste morali POGOSTO URINIRATI?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Koliko je POGOSTO URINIRANJE v zadnjih 7 dneh VPLIVALO na vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti?				
<input type="radio"/> S tem nisem imel(a) težav	<input type="radio"/> Majhno	<input type="radio"/> Zmerno	<input type="radio"/> Hudo	<input type="radio"/> Zelo hudo

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

64. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color	
SPREMEMBA V OBČAJNI BARVI URINA	
a. Ali se je BARVA URINA v zadnjih 7 dneh kaj SPREMENILA?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

65. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary incontinence				
UHAJANJE URINA				
a. Kako POGOSTO ste IZGUBILI NADZOR NAD ODVAJANJEM URINA (UHAJANJE) v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas
b. Koliko je IZGUBA NADZORA NAD ODVAJANJEM URINA (UHAJANJE) MOTILA vaše običajne ali vsakodnevne dejavnosti v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Sploh ni vplivala	<input type="radio"/> Malo	<input type="radio"/> Nekoliko	<input type="radio"/> Precej	<input type="radio"/> Zelo

66. PRO-CTCAE® Symptom Term: Achieve and maintain erection						
DOSEGANJE IN OHRANJANJE EREKCIJE						
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših TEŽAV Z DOSEGANJEM ALI OHRANJANJEM EREKCIJE v zadnjih 7 dneh?						
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda	<input type="radio"/> Nisem spolno aktiven	<input type="radio"/> Ne želim odgovoriti

67. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ejaculation						
EJAKULACIJA						
a. Kako POGOSTO ste imeli v zadnjih 7 dneh TEŽAVE Z EJAKULACIJO?						
<input type="radio"/> Nikoli	<input type="radio"/> Redko	<input type="radio"/> Občasno	<input type="radio"/> Pogosto	<input type="radio"/> Skoraj ves čas	<input type="radio"/> Nisem spolno aktiven	<input type="radio"/> Ne želim odgovoriti

68. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased libido						
ZMANJŠAN LIBIDO						
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega ZMANJŠANEGA SPOLNEGA INTERESA v zadnjih 7 dneh?						
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda	<input type="radio"/> Nisem spolno aktiven(-na)	<input type="radio"/> Ne želim odgovoriti

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

69. PRO-CTCAE® Symptom Term: Delayed orgasm			
POZEN ORGAZEM			
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh občutili, da je ČAS DO ORGAZMA ALI VRHUNCA PREDOLG?			
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne	<input type="radio"/> Nisem spolno aktiven(-na)	<input type="radio"/> Ne želim odgovoriti

70. PRO-CTCAE® Symptom Term: Unable to have orgasm			
NEZMOŽNOST DOŽIVLJANJA ORGAZMA			
a. Ali se vam je v zadnjih 7 dneh zgodilo, da niste MOGLI DOŽIVETI ORGAZMA ALI VRHUNCA?			
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne	<input type="radio"/> Nisem spolno aktiven(-na)	<input type="radio"/> Ne želim odgovoriti

71. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain w/sexual intercourse						
BOLEČINA MED SPOLNIM ODNOSOM						
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše BOLEČINE MED VAGINALNIM SPOLNIM ODNOSOM v zadnjih 7 dneh?						
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda	<input type="radio"/> Nisem spolno aktiven(-na)	<input type="radio"/> Ne želim odgovoriti

72. PRO-CTCAE® Symptom Term: Breast swelling and tenderness				
OTEKANJE IN OBČUTLJIVOST DOJK				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega POVEČANJA ALI OBČUTLJIVOSTI PREDELA DOJK v zadnjih 7 dneh?				
<input type="radio"/> Brez	<input type="radio"/> Majhna	<input type="radio"/> Zmerna	<input type="radio"/> Huda	<input type="radio"/> Zelo huda

73. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising	
MODRICE	
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh opazili HITRO NASTAJANJE MODRIC (ČRNIH IN MODRIH LIS)?	
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

74. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills				
MRAZENJE				
a. Kako POGOSTO vas je v zadnjih 7 dneh MRAZILO, TAKO DA STE DRGETALI ALI SE TRESLI?				
O Nikoli	O Redko	O Občasno	O Pogosto	O Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila v zadnjih 7 dneh NAJHUJŠA RESNOST MRAZENJA, ZARADI KATEREGA STE SE TRESLI ALI DRGETALI?				
O Brez	O Majhna	O Zmerna	O Huda	O Zelo huda

75. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating				
POVEČANO ZNOJENJE				
a. Kako POGOSTO ste se v zadnjih 7 dneh NEPRIČAKOVANO ALI ČEZMerno ZNOJILI PODNEVI ALI PONOČI (TO NI POVEZANO Z VROČINSKIMI OBLIVI)?				
O Nikoli	O Redko	O Občasno	O Pogosto	O Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega NEPRIČAKOVANEGA ALI ČEZMERNEGA ZNOJENJA PODNEVI ALI PONOČI (NEPOVEZANEGA Z VROČINSKIMI OBLIVI) v zadnjih 7 dneh?				
O Brez	O Majhna	O Zmerna	O Huda	O Zelo huda

76. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased sweating				
ZMANJŠANO ZNOJENJE				
a. Ali ste v zadnjih 7 dneh opazili kakršno koli NEPRIČAKOVANO ZMANJŠANO ZNOJENJE?				
O Da		O Ne		

77. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes				
VROČINSKI OBLIVI				
a. Kako POGOSTO ste imeli v zadnjih 7 dneh VROČINSKE OBLIVE?				
O Nikoli	O Redko	O Občasno	O Pogosto	O Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaših VROČINSKIH OBLIVOV v zadnjih 7 dneh?				
O Brez	O Majhna	O Zmerna	O Huda	O Zelo huda

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

78. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed				
KRVAVITEV IZ NOSU				
a. Kako POGOSTO ste v zadnjih 7 dneh KRVAVELI IZ NOSU?				
O Nikoli	O Redko	O Občasno	O Pogosto	O Skoraj ves čas
b. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vaše KRVAVITVE IZ NOSU v zadnjih 7 dneh?				
O Brez	O Majhna	O Zmerna	O Huda	O Zelo huda

79. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain and swelling at injection site		
BOLEČINA IN OTEKANJE NA MESTU INJICIRANJA		
a. Ali se vam je v zadnjih 7 dneh na MESTU INJICIRANJA ALI VBODA V ŽILO POJAVILA BOLEČINA, OTEKLINA ALI RDEČINA?		
O Da	O Ne	O Ni relevantno

80. PRO-CTCAE® Symptom Term: Body odor				
TELESNI VONJ				
a. Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST vašega TELESNEGA VONJA v zadnjih 7 dneh?				
O Brez	O Majhna	O Zmerna	O Huda	O Zelo huda

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022

NCI- PRO-CTCAE® ITEMS-SLOVENIAN

Item Library Version 1.0

OTHER SYMPTOMS	
DRUGI SIMPTOMI	
Do you have any other symptoms that you wish to report?	
Ali ste opazili katere koli druge simptome, o katerih želite poročati?	
<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Da	<input type="radio"/> Ne
Please list any other symptoms: Navedite morebitne druge simptome:	
1.	Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST tega simptoma v zadnjih 7 dneh? <input type="radio"/> Brez <input type="radio"/> Majhna <input type="radio"/> Zmerna <input type="radio"/> Huda <input type="radio"/> Zelo huda
2.	Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST tega simptoma v zadnjih 7 dneh? <input type="radio"/> Brez <input type="radio"/> Majhna <input type="radio"/> Zmerna <input type="radio"/> Huda <input type="radio"/> Zelo huda
3.	Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST tega simptoma v zadnjih 7 dneh? <input type="radio"/> Brez <input type="radio"/> Majhna <input type="radio"/> Zmerna <input type="radio"/> Huda <input type="radio"/> Zelo huda
4.	Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST tega simptoma v zadnjih 7 dneh? <input type="radio"/> Brez <input type="radio"/> Majhna <input type="radio"/> Zmerna <input type="radio"/> Huda <input type="radio"/> Zelo huda
5.	Kakšna je bila NAJHUJŠA RESNOST tega simptoma v zadnjih 7 dneh? <input type="radio"/> Brez <input type="radio"/> Majhna <input type="radio"/> Zmerna <input type="radio"/> Huda <input type="radio"/> Zelo huda

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 2/17/2022